



MITTEILUNGSBLATT



der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten und der Mitgliedsgemeinden Buch a. B. und Pastetten

Herausgegeben von der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten. Verantwortlich für den Inhalt: Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft 85669 Pastetten, Fröbelweg 1, Telefon (08124) 4443-0, Fax 4443-29, info@pastetten.de oder info@buchambuchrain.de
www.vg-pastetten.de. Für die Gemeinden: Der jeweilige Bürgermeister.

Druck: Nußrainer, 84424 Isen, Bischof-Josef-Straße 6, Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Nr. 9

Oktober 2026

Jahrgang 46

**Wir wünschen Ihnen einen schönen goldenen
Oktober !**



Andreas Wagner

Andreas Wagner
Erster Bürgermeister
Gemeinde Pastetten

Ferdinand Geisberger

Ferdinand Geisberger
Erster Bürgermeister
Gemeinde Buch a. Buchrain

Buch a.Buchrain ist



jetzt online!



@gemeinde_bucha.buchrain



Gemeinde Buch a.Buchrain

- ✓ Immer aktuell informiert
- ✓ News, Termine & Infos
- ✓ Folgen & nichts verpassen

www.buchambuchrain.de

Anton Neumaier

KFZ-MEISTERBETRIEB • FREIE TANKSTELLE • ERSATZTEILHANDEL



Reparatur und Service aller Fabrikate • Unfallinstandsetzung • Abschleppdienst • Achsvermessung
TÜV/AU im Hause • Reifendienst • Glasschaden-Schnelldienst • Klimatechnik • Getriebeservice

Hauptstrasse 36b
85656 Buch am Buchrain

Tankstelle: 0 81 24 / 52 93 32
Werkstatt: 0 81 24 / 79 55 • Fax: 79 77

Öffnungszeiten der Tankstelle

Montag - Freitag	von 06.00 - 19.00 Uhr
Samstag	von 07.00 - 18.00 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 07.00 - 18.00 Uhr

DHL Annahmestelle

LOTTO Annahmestelle

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

Bekanntmachungen

Unsere Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:

8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Donnerstag zusätzlich:

14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Schließung des Rathauses

Aufgrund unseres Betriebsausflugs bleibt das Rathaus am 08. und 09. Oktober 2026 geschlossen.

Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Bürgerbüro am 27.10.26 geschlossen

Das Bürgerbüro bleibt am Dienstag, den 27. Oktober 2026, aufgrund einer Fortbildungsveranstaltung ganztätig geschlossen.

Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Einwohnermeldeamt

Das Einwohnermeldeamt ist ab sofort unter einer neuen E-Mail-Adresse erreichbar:

einwohnermeldeamt@pastetten.de

Bitte nutzen Sie künftig ausschließlich diese Adresse.

Standesamt

Aufgrund einer aktuellen personellen Notbesetzung im Standesamt können wir Ihre Anliegen im Moment nur nach vorheriger Terminvereinbarung bearbeiten. Ein Besuch ohne Termin ist derzeit leider nicht möglich.

Diese Regelung gilt für alle Bereiche des Standesamts – mit Ausnahme von Sterbefällen.

Termine vereinbaren Sie am besten online über folgendem Link:

<https://tempus-termine.com/termine/index.php?anlagenr=126&anlagentoken=owtvqoopen in new>

SOZIALVERBAND

VdK

BAYERN

Ortsverband Forstern
Buch a.B. und Pastetten



Sozialrechtsberatung für Mitglieder des VdK:
Kreisverband Erding, Winterlestr. 10 b, 85435 Erding
Tel. 08122/892552 E-Mail: kv-erding@vdk.de

Ihre Ansprechpartner für die Mitgliederbetreuung vor Ort:

Für Buch a. B.: Hans Haberl Tel. 08124/8137
Für Pastetten: Gudrun Schmidt Tel. 08124/4463606
Albertine Winkler Tel. 08124/1375



Ganz einfach online – **TERMIN BUCHEN**

Terminbuchungen im Bürgerbüro sind über die Homepages möglich.

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten:

www.vg-pastetten.de

Gemeinde Buch a.Buchrain:

www.buchambuchrain.de

Gemeinde Pastetten:

www.pastetten.de

Liebe Bürgerinnen und Bürger, bitte nutzen Sie die Möglichkeit, vorab online einen Termin für Ihren Besuch im Rathaus zu vereinbaren. Das bringt viele Vorteile mit sich, denn so kann der Besuch auf den persönlichen Terminkalender abgestimmt werden. Darüber hinaus kann mit einem reservierten Termin das Anliegen schneller bearbeitet werden, auch entfallen Wartezeiten vor Ort. Zudem sind bei der Online-Terminbuchung Informationen hinterlegt, welche Unterlagen für das jeweilige Anliegen erforderlich sind.

gez. Andreas Wagner
Gemeinschaftsvorsitzender

Im Notfall für Sie erreichbar	Telefonnummer
Notruf Polizei	110
Notruf Feuerwehr / Rettung / Notarzt	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Notruf bei Vergiftungen	089 / 19 240
Zentraler Zahnärztlicher Notdienst	089 / 3000 55 15
Klinikum Erding	08122 / 59-0
Stromstörung, Sempt Elektrizitätswerke	08122 / 9827 49
Freiwillige Feuerwehr Pastetten	08124 / 520 28
Freiwillige Feuerwehr Buch a.Buchrain	08124 / 910 300
Polizeiinspektion Erding	08122 / 968-0
Telefonseelsorge	
Katholisch	0800 / 111 02 22
Evangelisch	0800 / 111 01 11
Kriesendienst Psychiatrie Oberbayern	0800 / 655 3000
(24 Std. / 7 Tage erreichbar)	

Landkreishäcksler

Häckseln von holzigen Gartenabfällen

Der Großhäcksler kommt am Mittwoch, den 11.11.2026 und Donnerstag, den 12.11.2026 beginnend in Buch a. Buchrain und anschließend im Gemeindegebiet Pastetten zum Einsatz.

Wir bitten alle, das Häckselgut nicht auf den Gemeindegrundstücken, -wegen und -straßen abzulagern. Sollten Sie eine geringere Menge haben, sprechen Sie sich bitte mit den Nachbarn ab.

Meldeschluss ist der 03.11.2026.

Weitere Informationen zum Landkreishäcksler finden Sie auf der Homepage des Landratsamtes Erding:

www.landkreis-erding.de/buerger-verwaltung/abfallwirtschaft/landkreishaecksler/

gez. Andreas Wagner
Gemeinschaftsvorsitzender

Herzlichen Glückwunsch zur erfolgreich bestanden Prüfung

Die Gemeindeverwaltung gratuliert unserer Mitarbeiterin Frau Tiziana Zavatta aus dem Einwohnermeldeamt herzlich zum erfolgreichen Abschluss des fachbezogenen Zertifikatslehrgangs „Verwaltung“ mit der Fachrichtung Pass- und Meldewesen.



Bildquelle: Isabella Wolhert

Frau Zavatta hat den Lehrgang mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden und damit ihr fachliches Wissen sowie ihr Engagement eindrucksvoll unter Beweis gestellt.

Zu diesem hervorragenden Ergebnis möchten wir ihr unsere herzlichen Glückwünsche aussprechen. Für ihre weitere Tätigkeit in unserer Gemeindeverwaltung wünschen wir ihr weiterhin viel Freude an ihrer Arbeit und viel Erfolg!

30 Jahre im Dienst der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

Am 1. September 2026 konnte unser Geschäftsstellenleiter, Herr Gottfried Prostmeier, auf sein 30-jähriges Dienstjubiläum zurückblicken.



Bildquelle: VG Pastetten

Seinen Dienst bei der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten trat Herr Prostmeier am 1. September 1996 in der Allgemeinen

Verwaltung des Pastettener Rathauses an. Bereits kurz nach seinem Dienstantritt absolvierte er erfolgreich einen Lehrgang zum Standesbeamten. An diese Anfangszeit erinnert er sich heute noch gerne zurück.

Seit dem Jahr 2005 ist Herr Prostmeier als Geschäftsstellenleiter tätig und trägt damit seit über zwei Jahrzehnten maßgeblich Verantwortung für die Verwaltungsgemeinschaft. Während seiner bisherigen Dienstzeit arbeitete er mit insgesamt sechs Bürgermeistern zusammen: Martin Ostermaier, Wilhelm Sandtner, Cornelia Vogelfänger, Peter Deischl, Ferdinand Geisberger und Andreas Wagner. Zu allen Bürgermeistern pflegte er stets ein vertrauensvolles und gutes Verhältnis. Vieles hat sich in den vergangenen drei Jahrzehnten verändert. Als Herr Prostmeier 1996 seine Tätigkeit aufnahm, fanden die Gemeinderatssitzungen noch im Keller des Kindergartens am Feuerwehrhaus statt. Erst im Jahr 2000 konnte das neue Rathaus bezogen werden. An diese Zeit und die vielen Entwicklungen in unseren Gemeinden erinnert er sich noch sehr gut. In den vergangenen 30 Jahren hat Herr Prostmeier zahlreiche Veränderungen, Projekte und Entscheidungen begleitet und damit einen wichtigen Beitrag zur positiven Entwicklung der Verwaltungsgemeinschaft und ihrer Mitgliedsgemeinden geleistet.

Zu seinem 30-jährigen Dienstjubiläum gratulieren wir Herrn Prostmeier sehr herzlich. Gleichzeitig bedanken wir uns für seine langjährige Treue, seinen engagierten Einsatz sowie für alles, was er in den vergangenen Jahrzehnten für unsere Gemeinden bewegt und erreicht hat.

Für die Zukunft wünschen wir ihm weiterhin Gesundheit, Freude bei seiner Arbeit und persönlich alles Gute. Herzlichen Glückwunsch zum 30-jährigen Dienstjubiläum!

Goebel & Onic

FLIESENLEGER-MEISTERBETRIEB

— seit 2001 —



Robert Onic

08124 / 9105507

0171 / 6007673

Anger 6, 85669 Pastetten



Siegmond Goebel

08122 / 957925

0171 / 5172073

Parkstr. 1, 85461 Grünbach



fachgerecht ♦ sorgfältig ♦ präzise

Ferienbetreuung

Die Sommerferien sind zu Ende, das neue Schuljahr hat bereits begonnen und wir möchten die Gelegenheit noch nutzen und DANKE sagen, an all unsere ehrenamtlichen Veranstalter des Sommerferienprogramms 2026.



Bei 28 Veranstaltungen durften wir mehr als 250 Kindern die Sommerferien verschönern. Vielen Dank für euer Engagement und die zahlreichen strahlenden Kinderaugen, ohne euch wäre ein so tolles Ferienprogramm nicht machbar.

Das Sommerferienprogramm war ein voller Erfolg und wir freuen uns schon darauf, auch nächstes Jahr wieder ein Sommerferienprogramm anbieten zu können. Sobald wir mit der Planung für 2027 starten, gibt es alle Neuigkeiten wieder in der Heimat App, dem Mitteilungsblatt und auch über unsere Homepage. Wir freuen uns bereits auf nächstes Jahr und wünschen allen Familien bis dahin eine schöne Zeit!

Euer Team des Sommerferienprogramms
Anja, Tanja, Carola und Ramona

Ferienbetreuung in Ottenhofen

Ab den Herbstferien 2026 wird in Ottenhofen eine Ferienbetreuung angeboten. Sie findet in den Räumen der Mittagsbetreuung der Grundschule Ottenhofen am Meillerweg 3 statt. Die Einrichtung ist von der S-Bahn-Station Ottenhofen in etwa acht Gehminuten erreichbar.

Das Angebot richtet sich ausschließlich an Kinder aus den Gemeinden Buch a. Buchrain, Finsing, Forstern, Moosinning, Neuching, Ottenhofen, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth.

Die Betreuung erfolgt täglich von 8:00 Uhr bis 16:00 Uhr. Eine Anmeldung ist ausschließlich für ganze Wochen möglich. Da die Teilnehmerzahl auf maximal 70 Kinder begrenzt ist, wird eine frühzeitige Anmeldung empfohlen.

Das Ferienprogramm sowie die Anmeldung sind unter <https://www.kinderland-plus.de/de/ferienbetreuung-in-ottenhofen> abrufbar. Weitere Informationen finden Sie außerdem auf der Homepage der Gemeinde unter dem Menüpunkt „Ferienbetreuung“.

Der Kostenbeitrag beträgt 160 Euro pro Woche für die Betreuung sowie 25 Euro pro Woche für das Mittagessen. Zusätzlich können bei Ausflügen Eintrittskosten anfallen.

KINDERLAND PLUS
gemeinnützige GmbH



H.T.M. Mühlhuber
Meisterbetrieb

Heizung • Sanitär • Solar
Installation & Kundendienst

Am Etzfeld 19
85669 Pastetten-Harthofen
muehlhuber@aol.com

Tel.: 08124/75 05 • www.heizung-sanitaer-muehlhuber.de

Ihr verlässlicher Stromlieferant
aus der Region > seit über 120 Jahren
unabhängig und kundenorientiert



Kunden
werben Kunden
> jetzt 20 €
Gutschein sichern



ÖKO-Strom
100 %
regional

SEW

- Stromversorgung
- Elektroinstallation
- Photovoltaik & Speicher
- E-Auto-Ladesäulen
- E-Check
- Wallbox
- (W)LAN-Netzwerktechnik
- Smart Home
- Glasfaser-Spleiß-Technik



SEW Stromversorgungs-GmbH
Sempt-Elektrizitäts-Werke GmbH & Co. KG

Telefon 08122 / 9827 - 0 Fax 08122 / 9827 - 60
Werkstraße 2 • Pretzen • 85435 Erding • www.sewering.de

Ihr fehlendes Puzzleteil für Ihre Baumaschine

Ersatzteile für folgende Motoren



Perkins



VOLVO

FENDT



MWM
Energy Efficiency Environment

Jetzt Neu in Pastetten

Raiffeisenstrasse 16b
85669 Pastetten
Tel: 0176 / 700 78 286
@ stuff4u.ek@gmx.de
www.stuff4u-schulz.com

Bekanntmachungen

Sprechstunde von Bürgermeister Ferdinand Geisberger

Die nächste Bürgermeistersprechstunde findet im Oktober, am Donnerstag, den 15.10.2026, von 18:15 bis 19:00 Uhr im Gemeindehaus statt.

Termine außerhalb der Sprechstunde bitte per Mail unter info@pastetten.de anfragen oder telefonisch unter der Tel: 08124/4443-0 vereinbaren.

Bauhof Buch a. Buchrain

Der Bauhof Buch a. Buchrain ist zu folgenden Betriebszeiten erreichbar:

Montag bis Donnerstag: 8:00 bis 16:00 Uhr

Freitag: 8:00 bis 12:00 Uhr

Tel.: 08124/90798-25,

Handy: 0151/555 388 35

Handy: 0151/420 85 227

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

Sitzungstermin des Gemeinderates Buch a. Buchrain:

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 06.10.2026 um 19:30 Uhr im Gemeindehaus Buch a. Buchrain statt.

Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage:

www.buchambuchrain.de

Öffentlicher Bücherschrank Buch a. Buchrain

Der öffentliche Bücherschrank der Gemeinde Buch a. Buchrain befindet sich im Eingangsbereich des Kindergartens und ist zu den üblichen Öffnungszeiten des Kindergartens, von Montag bis Donnerstag von 7:00 Uhr bis 16:00 Uhr und am Freitag von 7:00 Uhr bis 14:30 Uhr geöffnet.
Ihr Bücherschrank-Team

Straßenkehrung im Herbst 2026:

Am Mittwoch, den **21.10.2026** findet in der Gemeinde Buch a. Buchrain die Herbstkehrung durch die Firma AHD-Sitzberger statt.

Im August 2026 fand keine Gemeinderatssitzung statt.

Buch a. Buchrain jetzt auch auf Social Media

Die Gemeinde Buch a. Buchrain ist ab sofort auch auf Social Media vertreten.

Auf Instagram und Facebook informieren wir unter **@gemeinde_bucha.buchrain** regelmäßig über Aktuelles aus dem Rathaus, laufende Projekte sowie Einblicke in die Gemeindearbeit.

Alle veröffentlichten Beiträge sind zudem auf der Gemeindehomepage gesammelt abrufbar. Unter der Rubrik „Aus der Gmoar, für die Gmoar“ können Interessierte die Social-Media-Beiträge jederzeit nachlesen.

Vorbeischaun lohnt sich – bleiben Sie informiert und folgen Sie uns!

Ein guter Boden für kleine Füße

Wo kleine Füße den ganzen Tag unterwegs sind, muss der Boden einiges aushalten. In der Kindertagesstätte Rosen-
garten darf



Bildquelle: Sparkasse

deshalb bald ein neuer Bodenbelag einziehen. Möglich macht dies eine Spende der Sparkasse in Höhe von 2.000 Euro.

Ob beim Bauen, beim Basteln, Lesen, Spielen oder einfach beim gemütlichen Zusammensitzen – der Bodenbelag ist in einer Kita einer der wichtigsten „Spielplätze“. Mit der Spende der Sparkasse wird nun ein wichtiger Beitrag dazu geleistet, den Raum der Übergangsgruppe der Kindertagesstätte neu zu gestalten.



LUDWIG

Montage von Fenster / Türen \ Innentüren
Montageservice

MATTHIAS LUDWIG
Staatl. geprüfter Holztechniker
Schreiner

Lohfeld 10
85669 Pastetten
Telefon: 0151/5855 3138
Mail: info@ludwig-montage.de

Neuer Recyclinghof seit Mitte September eröffnet

Seit Mitte September ist unser neuer Recyclinghof in Betrieb. Die neue Anlage ist deutlich größer, übersichtlicher und bietet eine großzügige An- und Abfahrt. Dadurch wird die Anlieferung für alle Bürgerinnen und Bürger noch komfortabler und sicherer.



Bildquelle: Michael Hirth

Am Recyclinghof können folgende Wertstoffe und Materialien abgegeben werden:

- Altkleider und Schuhe
- Bauschutt (bis 100 Liter)
- Behälterglas
- CDs und DVDs
- Energiesparlampen und LED-Leuchtmittel
- Grüngut (bis 1 m³)
- Haushaltsbatterien
- Kabel
- Kerzenwachs
- Metalle
- Naturkorken
- Papier und Kartonagen
- Tonerkartuschen
- Öli-Eimer

Öffnungszeiten:

Dienstag: 16:00 bis 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 bis 12:00 Uhr

Das Team des Recyclinghofs freut sich auf Ihren Besuch und steht Ihnen zu den gewohnten Öffnungszeiten gerne zur Verfügung. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Nutzung unserer neuen, modernen Anlage.

Wir gratulieren

Zur Goldenen Hochzeit

Anton und Edeltraud Reitmayer

Zur Goldenen Hochzeit

Hermann und Christa Greißl

www.IhrBaumProfi.de

schnell • sauber • preiswert



Baumfällungen • Baumpflege • Abfuhr

jeder Schwierigkeitsgrad – NEU! Fällkran!

Wurzelstockfräsung • Gartenpflege

Spezialmäharbeiten • Brennholz

unverbindliche, kostenlose Beratung

Tel. 08122-17 91 661, kontakt@ihrbaumprofi.de



Raiffeisenstraße 7 · 85669 Pastetten

Tel. 081 24/15 85 · info@friseur-faltlhauser.de

Sie können uns jetzt auch wieder **mit und ohne Termin** besuchen! Termine sind auch kurzfristig möglich.

Montag: geschlossen

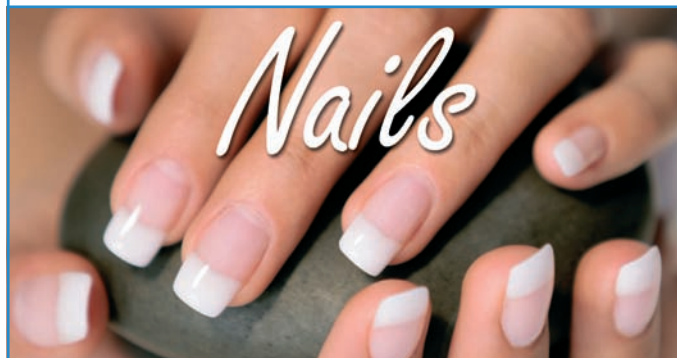
Donnerstag: 8 – 18 Uhr **ohne Termin**

Dienstag: 8 – 18 Uhr **mit Termin**

Freitag: 8 – 18 Uhr **mit Termin**

Mittwoch: 8 – 18 Uhr **mit Termin**

Samstag: geschlossen



Seit 23 Jahren in Buch am Buchrain.



BARBARA HEINER

*Wenn Du stärker wirst,
wird der Rest leichter.*



Ich begleite Menschen zurück in ihren eigenen Körper.
Kein Adrenalin, kein Leistungsdruck. Nur präzise
Bewegung und eine Anleitung, die direkt an dein Gewebe
spricht. Ein Raum, in dem dein Körper weicher wird und
dein Kopf ruhiger.

Barbara Heiner
Körpermentorin · seit 23 Jahren in Buch am Buchrain

**Einstieg – Die erste
Stunde ist mein
Geschenk.**

Bewusste Bewegung
Jeden Mittwoch
16:45 - 18:00 Uhr
18:15 - 19:30 Uhr
19:45 - 21:00 Uhr

Gemeindehaus Buch am Buchrain
8-Wochen-Kurs mit Krankenkassenzuschuss
ergänzend täglich Online-Stunden

Anmeldung & Beratung

b@barbaraheiner.com
Tel. 0175 / 753 39 96
www.barbaraheiner.com



Heizungsbau Altmann

Ihr Meisterbetrieb aus Pastetten.

E. info@altmann-heizungsbau.de

T. 0152/34548242

Erlbach 2
85669 Pastetten

Bekanntmachungen

Sprechstunden von Bürgermeister Andreas Wagner

Termine mit dem Bürgermeister,
Herrn Andreas Wagner, sind telefonisch unter
Tel. 08124/4443-0 zu vereinbaren.

Bürgersprechstunde

Vor jeder öffentlichen Gemeinderatssitzung haben alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Pastetten die Möglichkeit, Fragen an den Bürgermeister zu richten.

Sitzungstermin des Gemeinderates Pastetten

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 13.10.2026 um 19:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Pastetten statt. Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage: www.pastetten.de.

Straßenkehrung im Herbst 2026:

Am Donnerstag, den **22.10.2026** findet in der Gemeinde Pastetten die Herbstkehrung durch die Firma AHD-Sitzberger statt. statt.

Im August 2026 fand keine Gemeinderatssitzung statt.

2.000 Euro Spende von der Sparkasse



Bildquelle: Sparkasse

Große Freude im Kinderhaus Pustebume in Pastetten: Mit einer Spende in Höhe von 2.000 Euro wird die Anschaffung eines neuen Bodenbelags unterstützt. Damit können die Räumlichkeiten kindgerechter, sicherer und gemütlicher gestaltet werden. Die Kinder verbringen hier viel Zeit beim Spielen, Basteln und gemeinsamen Lernen. Umso schöner ist es, dass die Spende der Sparkasse die Räumlichkeiten weiter aufwertet. In ihrem Jubiläumsjahr unterstützt die Sparkasse mit je 2.000 Euro die Herzensprojekte der Gemeinden des Landkreises.

alles rund ums Lammfell

Fellhausschuhe + Fellhandschuhe für groß u. klein

Lammfelle/Schaffelle, Unterbetten, Kinderfellsäcke

Fellauflagen für Sessel, Stühle, Sofa, Rinderfelle usw.

Kissen, Wolldecken, Wollmützen, Alpakadecken

Laurich Gerold +

Laurich Michael GbR

Walpertskirchen/Ringelsdorf Am Steinfeld 8

www.lammfell-erzeugnisse.de

info@lammfell-erzeugnisse.de

Tel. 08122-9540310

Öffnungszeiten:

Freitag 30. Okt. 10⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr 13. Nov. 10⁰⁰ - 16⁰⁰ Uhr

Samstag 31. Okt. 10⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr 14. Nov. 10⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr

Freitag 8. Januar. 2027 + Samstag 9. Januar 2027

Kundenbesuche nach Absprache



Kaffeeautomatenklinik
Reparatur und Wartung
von Kaffeevollautomaten

Jura, Phillips, Krups, Delonghi, Siemens, Nivona etc.

Alexander Süß
Lohfeld 1a
85669 Pastetten-Harthofen

Tel.: 08124 5233832
Email: info@kaffeeautomaten-klinik.de

Primetime Ausbildung Feinwerkmechanik

Infoabend
in Forstern
GO!

Du hast Interesse an Hightech und Präzision?

Dann komm zu unserem Infoabend.

Wir stellen Dir unseren Betrieb vor und zeigen Dir, wie spannend die Ausbildung zum **Feinwerkmechaniker:in (m/w/d)** ist.

**Infoabend
in Forstern
28.10.26**

ab 18 Uhr

- Betriebsbesichtigung
- Infos zur Ausbildung
- Brotzeit und Getränke

**GLEICH
ANMELDEN**



www.ausbildung-feckl.de

oder per E-Mail
ausbildung@feckl.com

Peter Feckl Maschinenbau GmbH

Am Steinfeld 1 · 85659 Forstern · T +49 8124 5386-0
ausbildung@feckl.com · www.ausbildung-feckl.de

Peter Feckl
Maschinenbau GmbH



Tag der offenen Baustelle am 25. Oktober 2026

Die Gemeinde Pastetten lädt alle Bürgerinnen und Bürger herzlich zu einem Blick hinter die Kulissen des neuen Feuerwehrhauses ein.

Am Sonntag, den 25. Oktober 2026, finden von 13:00 bis 17:00 Uhr geführte Besichtigungstermine durch unsere Mitarbeiter statt. Dabei erhalten Sie interessante Informationen zur Planung, zum Bau sowie zu den zukünftigen Räumlichkeiten und Einrichtungen des neuen Feuerwehrhauses.

Nutzen Sie die Gelegenheit, sich vor Ort ein Bild vom Baufortschritt zu machen und einen Einblick in die zukünftige Heimat unserer Feuerwehren zu erhalten.

Für das leibliche Wohl stehen Kaffee und Kuchen bereit. In gemütlicher Atmosphäre haben Sie die Möglichkeit, sich zu informieren und mit Vertre-

tern der Gemeinde ins Gespräch zu kommen.

Parkmöglichkeiten sind vorhanden.

Die Besichtigung findet bei jeder Witterung statt.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und auf einen informativen Nachmittag mit Ihnen!



Bildquelle: Michael Hirth

**Ihr zuverlässiger Partner rund ums Bauen und Sanieren
im Raum Erding – Ebersberg – Freising – München!**

„Ich bau mit Bachleitner!“

Immo-Bau
Meisterbetrieb

Oberschwillach 8
85669 Pastetten
Tel.: 0174 / 9069112
Fax: 08121 / 46384
E-Mail: info@immo-bau.biz
Internet: www.immo-bau.biz

Pastetten und Buch a.Buchrain jetzt als App!



Einfach downloaden und los geht's! In unserer neuen Gemeinde-App „Heimat-Info“ finden Sie alles auf einen Klick. Durch den Erhalt von Push-Nachrichten verpassen Sie garantiert nichts mehr!

*„Wissen, was los ist
in der VG Pastetten!“*



Scan mich

Jederzeit zuverlässig informiert über:

- Neuigkeiten und Eilmeldungen aus dem Rathaus
- Aktuelles von unseren Vereinen und Organisationen
- anstehende Veranstaltungen
- Öffnungszeiten, Online-Anträge, Abfallkalender u.v.m



Jetzt Heimat-Info
App kostenfrei
herunterladen!



Informiert im Katastrophenfall

Für unsere Senioren

Seniorenbeirat Pastetten

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Pastetten ist unser kompetenter Ansprechpartner in allen Seniorenfragen. Kontaktmöglichkeit:

Per Post: Gemeinde Pastetten, Seniorenbeirat, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten

Per Telefon: 08124/444 77 00

Seniorentreff im Café Herzstück

Der Seniorenbeirat lädt recht herzlich zum monatlichen Seniorentreff in das Café Herzstück am Mittwoch, den 07.10.2026 um 14.00 Uhr ein.

Der Seniorenbeirat freut sich, auch neue Teilnehmer an unseren monatlichen Treffen begrüßen zu können und verweist auf die Termininformationen im Mitteilungsblatt letzte Seite, im Gemeindekalendar und in der Heimat-Info-App.

Neuer Kurs „Medien und Technik“ für Senior*innen in Pastetten

Die weitere Finanzierung des Projekts MuT (Medien und Technik) für Senior*innen durch das Bayerische Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales ist auch im neuen Veranstaltungs- und Schulungsjahr der VHS Erding gesichert.

Seit Beginn des Projekts wurden in Pastetten bereits fünf MuT-Kurse erfolgreich durchgeführt. Nun ist ein weiterer Kurs in Vorbereitung. Die Schulungen finden jeweils mittwochs am 28. Oktober, 4. November und 11. November 2026 von 14:00 bis 17:00 Uhr im Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Pastetten statt.

Die Teilnahme ist kostenlos. Die VHS stellt für den Unterricht Tablets zur Verfügung. Weitere Voraussetzungen sind nicht erforderlich.

Die Teilnehmerzahl ist auf sieben Personen begrenzt. Der Seniorenbeirat bittet daher bereits jetzt um eine Voranmeldung unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsjahr und Telefonnummer bei der Seniorenbeirätin Gudrun Schmidt, Telefon 08124/4463606.

Darüber hinaus bietet die VHS bei Bedarf Einzelberatungen im Rahmen einer Mediensprechstunde an. Dabei werden individuelle Fragen und Probleme rund um die Einrichtung und Bedienung von Smartphones sowie die Nutzung von Apps im Alltag behandelt. Die Termine stehen derzeit noch nicht fest.

Interessierte können sich hierfür ebenfalls vorab bei der Gemeindeverwaltung unter Telefon 08124/4443-0 melden. Die Voranmeldungen dienen der Ermittlung des Bedarfs.

Der Seniorenbeirat bittet alle interessierten Seniorinnen und Senioren, dieses Angebot zu nutzen und so ihre Medienkompetenz für den Alltag weiter auszubauen und zu stärken.

Abwasserzweckverband Erdinger Moos

Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Erdinger Moos

Bitte Abgabetermin unbedingt beachten!

Jährliche Meldung zur Meldung bestimmter Abwassermengen / Großvieheinheiten

Anträge für zurückgehaltene Wassermengen bzw. Freimengen für Großvieheinheiten bei landwirtschaftlichen Betrieben, sowie Regenwassernutzungsanlagen, die an die öffentliche Kanalisation angeschlossen sind, sind bis spätestens **15. Dezember des Jahres** beim Abwasserzweckverband Erdinger Moos einzureichen.

Antragsformulare liegen im Verwaltungsgebäude des Abwasserzweckverbandes auf, bzw. können telefonisch unter der Ruf-Nr. 08122-498 380 oder über das Internet unter www.azv-em.de abgerufen werden.

Unsere Werbepreise:

Visitenkarte 25,00 EUR

Viertel Seite 40,00 EUR

Halbe Seite 60,00 EUR

Ganze Seite 120,00 EUR

Bei 6 Anzeigenschaltungen werden
5 Anzeigen berechnet.

Bei 12 Anzeigenschaltungen werden
10 Anzeigen berechnet.

ZIMMEREI DEISCHL



Tainger Straße 21
85669 Zeilern
Tel 08124/9680

lorenz@zimmerei-deischl.de

0177/4800218

peter@zimmerei-deischl.de

0177/2991938

www.zimmerei-deischl.de

Abfallwirtschaft

Recyclinghof Buch a.Buchrain **neuer Standort: Am Hammerbach 3**

Öffnungszeiten März bis November

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Samstag 9:00 - 12:00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

Sonderöffnungszeit:

Samstag, 03.10.2026 geschlossen!

Dafür Freitag, 02.10.2026 von 14:00 – 17:00 Uhr geöffnet.

Recyclinghof Pastetten

Öffnungszeiten April bis Oktober

Mittwoch 15:00 - 18:00 Uhr

Samstag 9:00 - 12:00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

Sonderöffnungszeit:

Samstag, 03.10.2026 geschlossen!

Dafür Freitag, 02.10.2026 von 15:00 – 17:00 Uhr geöffnet.

Wichtige Information:

Sollten die Container der Recyclinghöfe voll sein, werden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, ihren Abfall wieder mitzunehmen und nicht dort abzustellen. Dies gleicht einer wilden Müllablagerung und kann bei Bedarf zur Anzeige gebracht werden.

Wir bitten um Beachtung!

Öffnungszeiten Müllumladestation Isen

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:

8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr

Mittwoch: 8:00 – 12:00 Uhr

Samstag: 8:00 – 13:00 Uhr

Gelber Sack

Sollte es Probleme bei der turnusgemäßen Abholung der Gelben Säcke geben, wenden Sie sich bitte direkt an die Hotline des Abholunternehmens Knettenbrech + Gurdulic, unter der Telefonnummer 0800 / 505 25 05 oder an LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de

Sonstiges

Standort Defibrillator Pastetten

Hauptstraße 14 A

85669 Pastetten

Standort Defibrillator Reithofen

Bei der Bäckerei Neumeier

Erdinger Straße 8

85669 Pastetten

Standort Defibrillator Buch

Hinterer Eingang

Gemeindehaus Buch a.Buchrain

Hauptstraße 15

85656 Buch a.Buchrain

Kostenlose Energieberatung der Verbraucherzentrale Bayern



Kostenlose Energieberatung am Nachmittag in Buch a.Buchrain

Energiesparen ist für alle wichtig. Die kostenlose und unabhängige Energieberatung der Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain zusammen mit der Verbraucherzentrale Bayern findet wieder statt. Wir helfen bei Fragen zu Strom- sowie Heizkosten, Photovoltaik, Dämmen, Heizen und zeigen Ihnen, wie Sie Energie im Alltag sparen.

Beratungsstützpunkt in Buch a.Buchrain

Wann: Alle zwei Monate ein Beratungstermin.

Im Jahr 2026 sind folgende Termine vorgesehen:
12.11.2026

14:00 – 17:45 Uhr, **bitte Termin vereinbaren**

Wo: Gemeindehaus Buch a.Buchrain,
Hauptstraße 15 in 85656 Buch a.Buchrain.

Der Zugang ist barrierefrei!

Termin vereinbaren Sie bitte gerne über die Hotline der Verbraucherzentrale unter:

0800 / 809 802 400 (Montag bis Freitag von 08:00 bis 18:00 Uhr kostenlos erreichbar).

Krisendienst Psychiatrie

Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

Tel. 0800 / 655 3000, täglich von 9 bis 24 Uhr, an 365 Tagen im Jahr: In seelischen Krisen und psychiatrischen Notfällen können sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden an den Krisendienst Psychiatrie wenden. Das Angebot richtet sich nicht nur an alle Menschen ab dem 16. Lebensjahr, die selbst von einer Krise betroffen sind, sondern auch an deren Angehörige und Personen aus dem sozialen Umfeld. Für Ärzte, Fachstellen und Einrichtungen, die mit Menschen in seelischen Krisen zu tun haben, hat der Krisendienst ebenfalls ein offenes Ohr.

Mehr Informationen unter:

www.krisendienst-psychiatrie.de

Landratsamt Erding

Informationen zur Rentenberatung im Landratsamt Erding

Das Landratsamt Erding unterstützt die Gemeinden und bietet folgende Serviceleistungen an:

- Beratung und Unterstützung bei Rentenanträgen aller Art
- Beglaubigung von Originalunterlagen für den Rententräger
- Klärung Ihres Rentenkontos
- Allgemeine Auskünfte zu sozialversicherungsrechtlichen Fragen

Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 8,
85435 Erding

Heike Leugner, Telefon 0 8122/58-1074

<https://www.landkreis-erding.de/rentenangelegenheiten>.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd –
Rentensprechtag im Landratsamt Erding,
Alois-Schießl Platz 2,
kostenlose Rentenberatung
jeden 2. Montag (nur mit Termin)
Termine: 12.10.2026, 09.11.26, 14.12.26
Terminvereinbarung: 0800 1000 48 015
Montag bis Donnerstag 7:30 bis 16:00 Uhr,
Freitag 7:30 bis 12:00 Uhr. Bitte halten Sie Ihre
Versicherungsnummer bereit.

Deutsche Rentenversicherung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
mit Herrn Martin Müller, ehrenamtlichem
Versichertenberater der Deutschen
Rentenversicherung Bund, steht Ihnen wieder
eine erfahrene und kompetente Fachkraft für
Rentenberatung, Kontenklärung sowie
Rentenantragstellung zur Verfügung.

Der nächste Termin ist am Donnerstag, den
08. Oktober 2026, Herr Müller ist nach vorheriger
Terminvereinbarung im Gemeindehaus,
Hauptstr. 15 in Buch a.Buchrain von 13:00 bis
17:00 Uhr für Sie erreichbar.

Herr Müller unterstützt und berät Sie vor Ort
kostenlos in Rentenangelegenheiten.

Damit ausreichend Zeit für Ihr persönliches
Anliegen eingeplant werden kann, bitten wir um
eine vorherige Terminvereinbarung.
Termine können direkt bei Herrn Müller unter
Tel. 0151 / 522 70 597 vereinbart werden.

Welche Unterlagen für die Beratung erforderlich
sind, erfahren Sie bei der Terminvereinbarung.

gez. Andreas Wagner und Ferdinand Geisberger

Redaktionelles

Veröffentlichungen für das Mitteilungsblatt der
Gemeinden Buch a.Buchrain und Pastetten
senden Sie bitte an folgende E-Mail-Adresse:

mitteilungsblatt@pastetten.de

Ebenso finden Sie wichtige Mitteilungen,
Veranstaltungen, kurzfristige Hinweise und
aktuelle Nachrichten aus der Gemeinde in der
heimatInfo-App.

Die App ist kostenlos im App Store und Google
Play Store erhältlich. Einfach herunterladen,
unsere Gemeinde auswählen und keine
Neuigkeiten mehr verpassen.

**Redaktionsschluss für das
Mitteilungsblatt November 2026
ist am
13. 10. 2026**

COLORS
Farben & Bodenbeläge

- Malerbetrieb
- Beschriftungen
- Folierung
- Schilder

www.colors-design.de

Alexander Schweisguth
Sonnenweg 3b
85656 Buch a. B.
0172/8524300

Terminkalender der VG Pastetten Oktober 2026

Datum	Gemeinde	Veranstaltung
03. Oktober	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen-Reithofen Weißwurst-Frühshoppen zum Kirchenpatrozinium Reithofen Beginn: 10:00 Uhr
03. Oktober	Pastetten	Freiwillige Feuerwehr Pastetten Lange Nacht der Feuerwehr Beginn: 17:00 - 22:00 Uhr im Feuerwehrhaus Pastetten
04. Oktober	Pastetten	Schützenverein Almenrausch Pastetten e.V. Erntedankböllern; Beginn: 11:30 Uhr
06. Oktober	Buch a.Buchrain	Seniorenachmittag; Katholische Kirchenstiftung St. Martin Buch a.Buchrain Beginn: 14:00 Uhr im Pfarrheim Buch a.Buchrain
06. Oktober	Buch a.Buchrain	Gemeinderatssitzung Buch a.Buchrain Beginn: 19:30 Uhr
07. Oktober	Pastetten	Seniorentreff im Café Herzstück Beginn: 14:00 - 17:00 Uhr
07. Oktober	Buch a.Buchrain	Kommunalpolitischer Stammtisch Beginn: 19:30 Uhr im Gallo Nero
09. Oktober	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen Reithofen Gemeindeschießen der beiden Schützenvereine Beginn: 19:00 Uhr im Schützenheim Reithofen
10. Oktober	Buch a.Buchrain Pastetten	VdK Ortsverband für Buch; Besuch des Naturland-Biohofes Brandl Beginn: 11:00 - 14:00 Uhr Biohof Brandl in Reithofen
10. Oktober	Pastetten	KLB Ortsgruppe Pastetten Hoagartn; Beginn: 19:00 Uhr im Pfarrheim Pastetten
11. Oktober	Buch a.Buchrain	Buachna Heimatverein; Dorfen mit Stadtführung und Heimatmuseum Beginn: 9:30 Uhr
13. Oktober	Pastetten	Gemeinderatssitzung Pastetten Beginn: 19:30 Uhr
13. Oktober		Redaktionsschluss Mitteilungsblatt November
14. Oktober	Pastetten	AFD-Stammtisch; in Poigenberg im Gasthof Seidinger Beginn: 18:30 - 23:30 Uhr;
14. Oktober	Pastetten	Englisch Stammtisch beim Kramerwirt in Harthofen Beginn: 20:00 - 21:30 Uhr
15. Oktober	Buch a.Buchrain Pastetten	Verein für Gartenbau und Dorfverschönerung Vortragsabend; Beginn: 19:30 Uhr im Schützenheim Reithofen
19. Oktober	Buch a.Buchrain Pastetten	Kinderkino „Das kleine Gespenst“ Beginn: 15:00 bis 17:00 Uhr im Pfarrheim Pastetten
20. Oktober	Pastetten	Pfarrei St. Martin Pastetten Seniorenachmittag; Beginn: 13:30 Uhr; Kirche und anschließend im Pfarrheim
26. Oktober	Buch a.Buchrain	Schützenverein Buchenlaub e.V. Finale Königschießen Beginn: 18:00 Uhr im Schützenheim der Buchenlaubschützen
28. Oktober	Pastetten	Seniorenbeirat MuT-Kurs (Medien und Technik) für Senioren mit Voranmeldung; Beginn: 14:00 - 17:00 Uhr im Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Pastetten
30. Oktober	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen-Reithofen Helloweenschießen in Reithofen Beginn: 19:30 Uhr im Schützenheim Reithofen